

Euroopan unionin virallinen lehti

L 288

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
30. lokakuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1063/2008, annettu 29 päivänä lokakuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 1064/2008, annettu 29 päivänä lokakuuta 2008, Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetusta asetuksesta (EY) N:o 616/2007 poikkeamisesta kiintiökaudella 2008/2009 annetun asetuksen (EY) N:o 957/2008 muuttamisesta .. 3**

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMETEELLYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1065/2008/EY, tehty 22 päivänä lokakuuta 2008, Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ammatillisen koulutuksen todistusten vastaavuudesta tehdyn neuvoston päätöksen 85/368/ETY kumoamisesta 4**

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Komissio

2008/823/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2008, johtavien työsuojelutarkastajien komitean perustamisesta tehdyn päätöksen 95/319/EY muuttamisesta ⁽¹⁾** 5

2008/824/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 lokakuuta 2008, eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän perustamisesta** 7

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 826/2008, annettu 20 päivänä elokuuta 2008, yksityisen varastoinnin tuen myöntämistä koskevista yhteisistä säännöistä eräiden maataloustuotteiden alalla (EUVL L 223, 21.8.2008)** 12

- ★ **Oikaistaan komission direktiivi 2006/27/EY, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2006, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen jarrulaitteista annetun neuvoston direktiivin 93/14/ETY, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen lakisääteisistä merkinnöistä annetun neuvoston direktiivin 93/34/ETY, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen suurimmasta rakenteellisesta nopeudesta, moottorin suurimmasta vääntömomentista ja suurimmasta nettotehosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/1/EY sekä kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/24/EY muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen (EUVL L 66, 8.3.2006)** 12

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1063/2008,

annettu 29 päivänä lokakuuta 2008,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä lokakuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	106,4
	MA	37,4
	MK	22,0
	TR	70,0
	ZZ	59,0
0707 00 05	JO	168,2
	TR	126,5
	ZZ	147,4
0709 90 70	MA	45,3
	TR	128,9
	ZZ	87,1
0805 50 10	AR	81,6
	MA	95,3
	TR	92,3
	ZA	95,0
	ZZ	91,1
0806 10 10	BR	232,2
	TR	129,5
	US	266,7
	ZZ	209,5
0808 10 80	CA	96,2
	CN	90,8
	MK	37,6
	NZ	73,8
	US	144,3
	ZA	81,8
	ZZ	87,4
0808 20 50	CN	60,3
	ZA	94,6
	ZZ	77,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1064/2008,**annettu 29 päivänä lokakuuta 2008,****Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetusta asetuksesta (EY) N:o 616/2007 poikkeamisesta kiintiökaudella 2008/2009 annetun asetuksen (EY) N:o 957/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan ja 148 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,ottaa huomioon yhteisesti hyväksytyinä pöytäkirjamerkintöinä tehtävistä sopimuksista Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla siipikarjanlihaa koskevien myönnytysten muuttamisesta 29 päivänä toukokuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/360/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 957/2008 ⁽³⁾ säädetään Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden todistushakemusten jättöajan lykkäämisestä 1 päivänä tammikuuta 2009 alkavan ja 31 päivänä maaliskuuta 2009 päättyvän kolmannen kiintiöosakauden osalta marraskuun 2008 ensimmäisiin seitsemään päivään.
- (2) Koska Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden alkuperätoodistusten myöntämisedellytyksiin liittyvä epävarmuus jatkuu ja ottaen huomioon, että toimijoiden tilanteen selkiyttäminen näiden edellytysten suhteen vaatii lisääntynyttä aikaa,

mainitun kiintiöosakauden hakemusten jättöaikaa olisi lykättävä vielä kuukaudella kyseistä alkuperää olevan tuonnin osalta.

- (3) Sen vuoksi olisi muutettava asetusta (EY) N:o 957/2008.
- (4) Koska seuraavan osakauden hakemusten jättöajan piti alkaa 1 päivänä marraskuuta 2008, on välttämätöntä, että tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä marraskuuta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 957/2008 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 616/2007 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, 1 päivänä tammikuuta 2009 alkavan kiintiöosakauden osalta ryhmiin 1, 4 ja 7 kuuluvien tuotteiden todistushakemuksia voi jättää vasta joulukuun 2008 ensimmäisten seitsemän päivänä aikana."

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2008.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 138, 30.5.2007, s. 10.⁽³⁾ EUVL L 260, 30.9.2008, s. 12.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ
PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELTYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1065/2008/EY,

tehty 22 päivänä lokakuuta 2008,

**Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ammatillisen koulutuksen todistusten vastaavuudesta tehdyn
neuvoston päätöksen 85/368/ETY kumoamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
joka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja
erityisesti sen 150 artiklan 4 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä
menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Sääntelyn parantamista koskevissa yhteisön toimintalin-
joissa korostetaan kansallisen ja yhteisön lainsäädännön
yksinkertaistamista ratkaisevana tekijänä yritysten kilpai-
lukyvyn parantamisessa ja Lissabonin tavoitteiden saavut-
tamisessa.

(2) Neuvoston päätöksen 85/368/ETY ⁽³⁾ täytäntöönpanolla
ei ole tehokkaasti saavutettu ammatillisten kelpoisuuksien
vertailtavuutta toisesta jäsenvaltiosta työtä hakevia työn-
tekijöitä hyödyttävällä tavalla.

(3) Päätöksessä 85/368/ETY määrätty kelpoisuuksien kuvai-
lemiseen ja vertailemiseen käytettävät menettelyt ja lähes-
tymistapa poikkeavat niistä, joita koulutusjärjestelmissä
nykyisin sovelletaan.

(4) Euroopan parlamentin ja neuvoston 23 päivänä huhti-
kuuta 2008 antama suositus eurooppalaisen tutkintojen
viitekehyksen perustamisesta elinikäisen oppimisen edis-
tämiseksi ⁽⁴⁾ on syrjäyttänyt päätöksen 85/368/ETY.

(5) Päätös 85/368/ETY olisi sen vuoksi kumottava,

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 85/368/ETY.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä
sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa leh-*
dessä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Strassbourgissa 22 päivänä lokakuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-P. JOUYET

⁽¹⁾ EUVL C 162, 25.6.2008, s. 90.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 20. toukokuuta 2008 (ei
vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty
25. syyskuuta 2008.

⁽³⁾ EYVL L 199, 31.7.1985, s. 56.

⁽⁴⁾ EUVL C 111, 6.5.2008, s. 1.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä lokakuuta 2008,

johtavien työsuojelutarkastajien komitean perustamisesta tehdyn päätöksen 95/319/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/823/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

johtavan tason edustajia, joilla on komitean tehtäviin oikeuttava valtuutus.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio perusti päätöksellä 95/319/EY⁽¹⁾ johtavien työsuojelutarkastajien komitean, jäljempänä 'komitea'.
- (2) Euroopan unionin viimeaikainen laajentuminen on käytännössä kaksinkertaistanut komitean koon. Täysistunnoissa on nykyisin 54 komitean jäsentä. Mahdollisten uusien laajentumisten myötä jäsenten lukumäärä kasvaa entisestään.
- (3) Jotta komitea voisi täyttää tehtävänsä ja mahdollistaa jäsenten kokemusten ja mielipiteiden käytännönläheisen ja vuorovaikutteisen vaihdon, mikä ei ole mahdollista näin suuressa komiteassa, jäsenten lukumäärää olisi pienennettävä kunkin jäsenvaltion kohdalla kahdesta yhteen. Kunkin jäsenvaltion olisi voitava nimittää varajäsen, joka osallistuu kokouksiin silloin, kun varsinainen jäsen ei voi olla läsnä.
- (4) Komitean työn laadun varmistamiseksi jäsen ehdokkaiden olisi oltava kansallisten työsuojelutarkastusyksiköiden
- (5) Olisi varmistettava, että kullakin varsinaisella ja varajäsenellä on mahdollisuus tuoda komitean kokouksiin asiantuntija. Kokouksen käytännön järjestelyjen vuoksi asiantuntijoiden osallistumisesta olisi ilmoitettava vähintään kuukautta ennen kyseistä komitean kokousta.
- (6) Työryhmien työn helpottamiseksi pitäisi olla mahdollista, että työryhmän puheenjohtajana toimii kansallisen työsuojelutarkastusyksikön asiantuntija, joka ei ole komitean jäsen.
- (7) Tiettyjen tarkkailijoiden olisi voitava osallistua komitean kokouksiin.
- (8) Komitean olisi otettava käyttöön työjärjestys, jossa vahvistetaan komitean käytännön työtä koskevat järjestelyt.
- (9) Sen vuoksi päätöstä 95/319/EY olisi muutettava.
- (10) Tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2010, jolloin komitean jäsenet aloittavat uuden toimikauden,

⁽¹⁾ EYVL L 188, 9.8.1995, s. 11.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan päätös 95/319/EY seuraavasti:

1) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. Komiteaan kuuluu yksi varsinainen jäsen kustakin jäsenvaltiosta.

Jokaiselle varsinaiselle jäsenelle voidaan nimetä yksi varajäsen. Varajäsen osallistuu komitean kokouksiin ainoastaan silloin, kun varsinainen jäsen ei voi olla läsnä.

2. Komissio nimeää komitean varsinaiset ja varajäsenet jäsenvaltioiden ehdotuksesta.

Toimittaessaan ehdokkaiden nimiä komissiolle jäsenvaltiot varmistavat, että nämä ovat työsuojelutarkastusyksiköidensä johtavan tason edustajia, joilla on komitean tehtäviin oikeuttava valtuutus.”

b) Poistetaan 5 kohta.

2) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

1. Komitea voi komission edustajan suostumuksella kutsua henkilön, jolla on erityinen pätevyys jossakin esityslistalla olevassa aiheessa, osallistumaan komitean työhön asiantuntijana.

2. Kukin varsinainen ja varajäsen voi tuoda neuvotteluihin asiantuntijan edellyttäen, että jäsen toimittaa perustellun pyynnön puheenjohtajalle vähintään kuukautta ennen kyseistä komitean kokousta.”

3) Korvataan 9 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Työryhmien puheenjohtajana toimii komitean jäsen tai jäsenvaltioiden työsuojelutarkastusyksikön asiantuntija, ja ne muodostuvat komitean jäsenistä ja/tai asiantuntijoista. Työryhmät raportoivat komitealle täysistunnossa.”

4) Lisätään 9 a artikla seuraavasti:

”9 a artikla

Jäsenet ja asiantuntijat eivät saa palkkaa työstään.”

5) Lisätään 10 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Komitean kokouksiin voivat osallistua tarkkailijoina seuraavat henkilöt:

a) edustaja kustakin ETA/EFTA-valtion työsuojelutarkastusyksiköstä;

b) Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtaja;

c) Kansainvälisen työjärjestön edustaja.”

6) Lisätään 11 a artikla seuraavasti:

”11 a artikla

Komitea vahvistaa työjärjestyksensä, jossa määritellään sen käytännön työtä koskevat järjestelyt, mukaan lukien kokousten kutsuminen koolle ja työryhmien asettaminen.”

7) Korvataan 12 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Komissio toimittaa tämän kertomuksen neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle sekä työturvallisuuden, työhygienian ja työterveyshuollon neuvonantajalle komitealle.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2008.

Komission puolesta
Vladimír ŠPIDLA
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 lokakuuta 2008,
eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän perustamisesta
 (2008/824/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perustamissopimuksen 157 artiklassa yhteisölle ja jäsenvaltioille annetaan tehtäväksi huolehtia siitä, että yhteisön teollisuuden kilpailukyvyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan, sekä edistää keksintöjä, tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevan politiikan antamien teollisten mahdollisuuksien parempaa hyväksikäyttöä.
- (2) Kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelman (2007–2013) perustamisesta 24 lokakuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 1639/2006⁽¹⁾ 13 artiklassa kehoitetaan ryhtymään toimiin, joilla tuetaan alakohtaista innovointia, klustereita, innovointiverkostoja, julkisen ja yksityisen sektorin välisiä innovointikumppanuuksia, yhteistyötä asiaankuuluvien kansainvälisten järjestöjen kanssa sekä innovaatiojohtamista.
- (3) Tiedonannossaan *Tietämyksestä käytännön toimiin: laajapohjainen innovaatiostrategia EU:lle*⁽²⁾ komissio tunnustaa klusterien suuren merkityksen kilpailukyvyille ja innovoinnille välineinä, jotka tuovat yrityksiä, tutkimusta ja resursseja lähemmäs toisiaan ja nopeuttavat siten tiedon tuloa markkinoille; lisäksi komission mukaan tarvitaan strategista politiikan linjaamista ja yhteistyötä.
- (4) Kilpailukykyneuvosto määritteli 4 päivänä joulukuuta 2006 antamissaan päätelmissä klusterit yhdeksi yhdeksästä strategisesta painopisteestä EU:n laajapohjaisen innovaatiostrategian toteuttamiseksi.
- (5) Maaliskuun 13 ja 14 päivänä 2008 kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti päätelmissään, että innovoinnin toimintaedellytyksiä olisi koordinoitava paremmin muun muassa tieteen ja teollisuuden välisten tiiviimpien yhteyksien ja maailmanluokan innovaatioklusterien avulla sekä kehittämällä alueellisia klustereita ja verkostoja.
- (6) Eurooppalainen klustereita käsittelevä muistio, joka hyväksyttiin Tukholmassa 22 ja 23 päivänä tammikuuta pidetyssä puheenjohtajavaltion järjestämässä innovaatio- ja klusterikonferenssissa ja jonka on allekirjoittanut yli

70 kansallista ja alueellista viranomaista ja laitosta, oli merkittävä virstanpylväs toiminnassa, jolla edistetään klusterien kehittämistä.

- (7) Euroopan klusteriallianssi, joka tällä hetkellä kokoaa yhteen yli 70 organisaatiota eri puolilta Eurooppaa, oli ensimmäinen askel eri puolilla EU:ta toteutettavan klusteripolitiikan koordinoimiseksi.
- (8) Klustereista ja klusteripolitiikasta 19 päivänä kesäkuuta 2008 antamassaan lausunnossa alueiden komitea esitti, että olisi perustettava klustereita käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä, joka tarjoaisi foorumin keskusteluille yleisen strategisen klusterikehyksen käyttöönotosta.
- (9) Komission tiedonannossa *Maailmanluokan klustereita Euroopan unioniin – laajapohjaisen innovaatiostrategian toteuttaminen*⁽³⁾ mainitaan eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän perustaminen merkittävänä askeleena toiminnassa, jolla tuetaan maailmanluokan klusterien syntymistä EU:hun.
- (10) Sen vuoksi on aiheellista perustaa eurooppalainen klusteripolitiikkaa käsittelevä ryhmä ja määrittellä sen tehtävät ja rakenne.
- (11) Edellä esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi komissio tarvitsee klusterien kehittämisen parissa toimivien päättäjien ja asiantuntijoiden panosta.
- (12) Eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän olisi jaettava tietoja klusteripolitiikasta ja pyrittävä selvittämään, miten jäsenvaltioita voitaisiin paremmin auttaa tukemaan maailmanluokan klusterien syntymistä EU:hun.
- (13) Eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän tulisi koostua korkean tason jäsenistä, joilla on kokemusta ja erityisosaamista kilpailukyky- ja innovaatiopolitiikan alalla ja jotka ovat erittäin hyvin perehtyneitä klusterien rooliin ja toimintaan taloudellisessa kehityksessä.
- (14) Olisi vahvistettava eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän jäseniin sovellettavat tietojen luovuttamista koskevat säännöt rajoittamatta kuitenkaan komission päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom⁽⁴⁾ liitteessä vahvistettujen komission turvallisuussääntöjen soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 310, 9.11.2006, s. 15.

⁽²⁾ KOM(2006) 502 lopullinen, 13.9.2006.

⁽³⁾ KOM(2008) 652, 17.10.2008.

⁽⁴⁾ EYVL L 317, 3.12.2001, s. 1.

- (15) Eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän jäseniin liittyvien henkilötietojen keräämisessä, käsittelyssä ja julkaisemisessa olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽¹⁾ säännöksiä.
- (16) On aiheellista vahvistaa tämän päätöksen soveltamisaika. Komissio harkitsee hyvissä ajoin, onko voimassaolon jatkaminen suotavaa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Eurooppalainen klusteripolitiikkaa käsittelevä ryhmä

Komissio perustaa eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän, jäljempänä 'ryhmä'.

2 artikla

Tehtävät

Ryhmällä on seuraavat tehtävät:

- a) syventää komission ja jäsenvaltioiden käsitystä moderneista poliittisista ratkaisuista, joilla tuetaan klusterien laadukkuutta
- b) kartoittaa ja analysoida klusterien tukemisessa käytettyjä toimivia ja toimimattomia käytäntöjä sekä tehdä suosituksia siitä, miten klusteripolitiikan muotoilua voitaisiin yhteisössä parantaa
- c) arvioida klusterien kehittämiseen liittyviä kansainvälisiä kehityssuuntia ja kartoittaa klusteripolitiikan tulevia globalisaatioon liittyviä haasteita
- d) etsiä keinoja, joilla voitaisiin poistaa klusterien kansainvälisen yhteistyön tiellä olevia esteitä
- e) analysoida klustereita tukevien yhteisön tason keskeisten toimintalinjojen ja rahoitusvälineiden keskinäistä täydentävyyttä sekä tehdä päätelmiä ja suosituksia
- f) tehdä yhteistyötä Euroopan klusteriallianssin ja tapauksen mukaan muidenkin klustereita ja klusteripolitiikkaa tukevien hankkeitten kanssa ja hyödyntää niiden käytännön kokemuksia
- g) tehdä jäsentensä toimikautena enintään kolme opintomatkaa hyödyntääkseen kansainvälisiä kokemuksia
- h) antaa panoksensa käytävien keskustelujen tulosten ja yhteisten havaintojen viestimiseen yleisölle
- i) esittää komissiolle yhdeksän kuukauden kuluttua perustamisestaan väliraportin ja toimikautensa päätteeksi loppuraportin, joissa se kertoo edistymisestään sille annetuissa tehtävissä ja esittää suosituksia. Loppuraportti olisi julkistettava.

Ryhmän puheenjohtaja osallistuu asiaan liittyviin konferensseihin ja tapahtumiin ja esittelee keskeiset ryhmän tekemät havainnot.

3 artikla

Jäsenten nimittäminen

1. Komissio nimittää ryhmän jäsenet sellaisten korkean tason asiantuntijoiden joukosta, joilla on pätevyyttä 2 artiklassa tarkoitetuilla aloilla ja jotka ovat vastanneet hakuilmoitukseen. Komission edustaja voi kutsua erityisalojen asiantuntijoita tai tarkkailijoita osallistumaan ryhmän esityslistalla olevien kysymysten käsittelyyn, jos se on aiheellista.
2. Ryhmässä on enintään 20 jäsentä.
3. Ryhmän jäsenet nimitetään 18 kuukauden toimikaudeksi.
4. Jäsenet nimitetään yksityishenkilöinä, ja he antavat komissiolle neuvoja ulkopuolisista ohjeista riippumattomasti.
5. Ryhmän jäsenet toimivat tehtävässään, kunnes heidän tilalleen nimitetään uusi jäsen tai heidän toimeksiantonsa päättyy.
6. Sellaisten jäsenten tilalle, jotka eivät enää pysty osallistumaan tehokkaasti ryhmän työhön, jotka eroavat tehtävästään tai jotka eivät täytä tämän artiklan 4 kohdassa tai perustamissopimuksen 287 artiklassa mainittuja edellytyksiä, voidaan nimittää uusi jäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.
7. Yksityishenkilöinä nimitettyjen jäsenten on joka vuosi allekirjoitettava sitoumus toimimisesta yleisen edun hyväksi sekä ilmoitus sidonnaisuuksista, jotka voisivat vaarantaa heidän puolueettomuutensa.
8. Yksityishenkilöinä nimitettyjen jäsenten nimet julkaistaan yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston internet-sivuilla ja Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa. Jäsenten nimet kerätään, käsitellään ja julkaistaan asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

*4 artikla***Toiminta**

1. Komissio nimittää ryhmän puheenjohtajan.
2. Ryhmän toimintaan osallistumisen yhteydessä saatuja tietoja ei saa paljastaa, jos komissio katsoo, että kyseiset tiedot liittyvät luottamuksellisiin asioihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom liitteessä vahvistettujen turvallisuussääntöjen soveltamista.
3. Ryhmä kokoontuu yleensä komission toimitiloissa komission vahvistamien menettelyjen ja aikataulun mukaisesti. Komissio huolehtii ryhmän sihteeripalveluista. Komission virkamiehet, joita asia koskee, voivat osallistua ryhmän kokouksiin.
4. Ryhmä vahvistaa työjärjestyksensä komission laatiman työjärjestysmallin pohjalta.
5. Komissio voi julkaista internetissä ryhmän tiivistelmiä, päätelmiä, päätelmien osia tai valmisteluasiakirjoja asianomaisen asiakirjan alkuperäisellä kielellä.

*5 artikla***Kokouskulut**

Komissio korvaa ryhmän toimintaan liittyvät jäsenten matkakulut ja soveltuvin osin myös oleskelukulut ulkopuolisille asiantuntijoille maksettavia korvauksia koskevien komission sääntöjen mukaisesti.

Ryhmän jäsenet eivät saa palkkiota tehtäviensä hoidosta.

Kokouskulut korvataan komission yksiköiden ryhmälle varaa-man vuositalousarvion rajoissa.

*6 artikla***Päätymisajankohta**

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2011.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2008.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

**Eurooppalainen klusteripolitiikkaa käsittelevä ryhmä
TEHTÄVÄNMÄÄRITYS****1. Taustaa**

Europa INNOVA-aloitteen yhteydessä perustettiin joulukuussa 2006 erityinen klustereita käsittelevä korkean tason neuvoo-antava ryhmä. Sen tehtävänä oli ohjata klusteripolitiikasta käytävää keskustelua Euroopassa ja kehittää klustereita koskeva yhteinen toimenpideohjelma, joka edistäisi kansainvälistä yhteistyötä. Ryhmän johdolla laadittiin eurooppalaisia klustereita käsittelevä muistio,⁽¹⁾ joka julkistettiin Tukholmassa 22.–23. tammikuuta 2008 pidetyssä puheenjohtajavaltion järjestämässä innovointi- ja klusterikonferenssissa. Sen on allekirjoittanut yli 70 kansallista ja alueellista viranomaista ja laitosta.

Tiedonannossa *Maailmanluokan klustereita Euroopan unioniin laajapohjaisen innovaatiostrategian toteuttaminen* ⁽²⁾ (17.10.2008) kaavaillaan eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän perustamista. Ryhmä auttaa jäsenvaltioita kehittämään entistä strategisempia visioita, joiden avulla saavutetaan kriittinen massa ja maailmanluokan laatu. Ryhmä korvaa nykyisen klustereita käsittelevän korkean tason neuvoo-antavan ryhmän ja parantaa sen profiilia ja näkyvyyttä.

2. Eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän toimeksianto

Eurooppalaisen klusteripolitiikkaa käsittelevän ryhmän tehtävänä ja tavoitteena on jakaa klusteripolitiikkaan liittyviä tietoja, jotta voidaan selvittää lähemmin, miten jäsenvaltioita voitaisiin entistä paremmin auttaa tukemaan maailmanluokan klusterien syntymistä EU:hun.

Ryhmällä on seuraavat tehtävät:

- Ryhmä syventää komission ja jäsenvaltioiden käsitystä moderneista poliittisista ratkaisuksista, joilla tuetaan klusterien laadukkuutta.
- Ryhmä kartoittaa ja analysoi klusterien tukemisessa käytettyjä toimivia ja toimimattomia käytäntöjä sekä tekee suosituksia siitä, miten klusteripolitiikan muotoilu voitaisiin yhteisössä parantaa.
- Ryhmä arvioi klusterien kehittämiseen liittyviä kansainvälisiä kehityssuuntia ja kartoittaa klusteripolitiikan tulevia globalisaatioon liittyviä haasteita.
- Ryhmä etsii keinoja, joilla voitaisiin poistaa klusterien kansainvälisen yhteistyön tiellä olevia esteitä.
- Ryhmä analysoi klustereita tukevien yhteisön tason keskeisten toimintalinjojen ja rahoitusvälineiden keskinäistä täydentävyyttä sekä tekee päätelmiä ja suosituksia.
- Ryhmä tekee yhteistyötä Euroopan klusteriallianssin ja tapauksen mukaan muidenkin klustereita ja klusteripolitiikkaa tukevien hankkeitten kanssa ja hyödyntää niiden käytännön kokemuksia.
- Ryhmä tekee jäsentensä toimikautena enintään kolme opintomatkaa hyödyntääkseen kansainvälisiä kokemuksia.
- Ryhmä antaa panoksensa käytävien keskustelujen tulosten ja yhteisten havaintojen viestimiseen yleisölle.
- Ryhmä esittää komissiolle yhdeksän kuukauden kuluttua perustamisestaan väliraportin ja toimikautensa päätteeksi loppuraportin, joissa se kertoo edistymisestään sille annetuissa tehtävissä ja esittää suosituksia. Loppuraportti olisi julkistettava.

Ryhmän puheenjohtaja osallistuu asiaan liittyviin konferensseihin ja tapahtumiin ja esittelee keskeiset ryhmän työn tulokset ja sen tekemät havainnot. Raporttien ei katsota edustavan komission yksiköiden kantaa.

3. Kokoonpano ja toiminta**3.1. Kokoonpano**

Eurooppalainen klusteripolitiikkaa käsittelevä ryhmä koostuu enintään kahdestakymmenestä korkean tason jäsenestä, joilla on kokemusta ja erityisosaamista kilpailukyky- ja innovaatiopolitiikan alalla. Ryhmän jäsenistön on edustettava korkean tason poliittisia päättäjiä, yrityksiä sekä tutkimuslaitoksia ja korkeakouluja.

EU:n toimielinten edustajat saavat osallistua ryhmän kokouksiin ja toimintaan tarkkailijoina.

⁽¹⁾ Muistion teksti on saatavana osoitteessa
http://www.proinno-europe.eu/NWEV/uploaded_documents/European_Cluster_Memorandum.pdf

⁽²⁾ KOM(2008) 652, 17.10.2008.

3.2. Hakuilmoitus

Ryhmä perustetaan avoimen hakuilmoituksen perusteella. Hakemuksissa on esitettävä asianmukaiset perustelut halukkuudelle osallistua ryhmän toimintaan. Asiantuntijoiden valinnassa käytetään seuraavia perusteita:

- Jäsenillä olisi oltava merkittävää erityisosaamista ja kokemusta alueellisesta, kansallisesta ja yhteisön tason kilpailukyky- ja innovaatiopolitiikasta, ja heidän olisi oltava erittäin hyvin perehtyneitä klusterien rooliin taloudellisessa kehityksessä, jotta voidaan varmistaa, että tehtävät analyysit ja suositukset ovat toteuttamiskelpoisia ja noudattavat EU:n institutionaalisia ja oikeudellisia puitteita.
- Jäsenillä olisi oltava vankka kokemus EU:hun liittyvistä asioista ja työskentelystä kansainvälisessä ympäristössä.
- Jäsenillä pitäisi olla riittävän hyvä suullinen ja kirjallinen englannin kielen taito, jotta he voivat osallistua keskusteluihin ja raporttien laatimiseen.

Kiinnostuneiden tahojen olisi liitettävä hakemuksiin aineistoa, joka osoittaa, että ehdotettu henkilö täyttää edellä esitetyt ehdot.

Ryhmän jäsenet nimitetään 18 kuukauden toimikaudeksi. Jos valittu asiantuntija ei ole käytettävissä ryhmän kokoamisen tai toiminnan aikana, komissio valitsee hänen tilalleen soveltuvan henkilön ehdot täytänteiden ehdotusten joukosta.

3.3. Ryhmän lopullisen kokoonpanon määrittäminen

Komissio päättää ryhmän lopullisesta kokoonpanosta hakuilmoitukseen saatujen vastausten perusteella.

Komissio valitsee ehdotetuista asiantuntijoista ne, jotka parhaiten edustavat vaadittua asiantuntemusta ryhmän toimeksiantoon kuuluvissa asioissa. Näyttönä asiantuntemuksesta pidetään muun muassa henkilön aiempaa kokemusta käsiteltävinä olevia ongelmia koskevien ratkaisujen ehdottamisesta tai toteuttamisesta omassa hallintoelimessään, emo- tai omassa järjestössään tai toimialallaan.

Komissio pyrkii saamiensa hakemusten pohjalta varmistamaan, että ryhmässä on laaja maantieteellinen edustus ja tasapuolinen sukupuolijakauma ja että eri sidosryhmät ovat siinä hyvin edustettuina.

3.4. Puheenjohtaja

Komissio nimittää asiantuntijaryhmän puheenjohtajaksi henkilön, joka vakuuttavasti edustaa keskeisten sidosryhmien etuja ja kykenee osallistumaan klusteripoliittisten kannanottojen laatimiseen ryhmän toimeksiannon piiriin kuuluvista kysymyksistä ja jolla on tehtävään vaadittava asiantuntemus. Komissio nimittää puheenjohtajan 18 kuukaudeksi.

3.5. Toiminta

Ryhmä kokoontuu nimitetyn puheenjohtajan johdolla neljä kertaa. Ryhmän sihteeripalveluista huolehtii ulkopuolinen toimeksisaaja. Ulkopuolinen toimeksisaaja antaa ryhmälle hallinnollista apua: se huolehtii muiden muassa kokousten ja opintomatkojen järjestämisestä, avustaa sisäisessä viestinnässä ja hoitaa matka- ja oleskelukulujen korvaamisen jäsenille. Lisäksi sihteeristö vastaa toimikauden loppuun sijoittuvan julkisen tapahtuman järjestämisestä sekä loppuraportin viimeistelystä ja levittämisestä. Ryhmän toimintaan osallistumisen yhteydessä saatuja tietoja ei saa paljastaa, jos komissio on maininnut tietojen liittyvän luottamuksellisiin asioihin.

3.6. Kesto

Ryhmän tehtävät on saatettava päätökseen 18 kuukauden aikana.

3.7. Ryhmän jäsenten kulut

Komissio julkaisee avoimen tarjouspyynnön, jonka perusteella se valitsee ulkopuolisen toimeksisaajan vastaamaan sihteeripalvelujen tarjoamisesta ryhmälle. Komissio korvaa palveluhankintasopimuksen kautta ryhmän jäsenten matka- ja oleskelukulut, jotka liittyvät ryhmän toimintaan.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 826/2008, annettu 20 päivänä elokuuta 2008, yksityisen varastoinnin tuen myöntämistä koskevista yhteisistä säännöistä eräiden maataloustuotteiden alalla

(Euroopan unionin virallinen lehti L 223, 21. elokuuta 2008)

Sivulla 6, 7 artiklan 1 kohdassa:

korvataan: "1. Tukea hakevan toimijan on jätettävä joko 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarjous tai 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti hakemus sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon tuotteet on varastoitu tai varastoidaan.",

seuraavasti: "1. Tukea hakevan toimijan on jätettävä joko 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarjous tai 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti hakemus sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon tuotteet on varastoitu tai varastoidaan.",

Oikaistaan komission direktiivi 2006/27/EY, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2006, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen jarrulaitteista annetun neuvoston direktiivin 93/14/ETY, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen lakisäätöistä merkinnöistä annetun neuvoston direktiivin 93/34/ETY, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen suurimmasta rakenteellisesta nopeudesta, moottorin suurimmasta vääntömomentista ja suurimmasta nettotehosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/1/EY sekä kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/24/EY muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen

(Euroopan unionin virallinen lehti L 66, 8. maaliskuuta 2006)

Sivulla 9:

korvataan: " $d_m = \frac{V_b^2 - V_e^2}{25,92 (S_e - S_b)} \text{ m/s}^2$ "

seuraavasti: " $d_m = \frac{V_b^2 - V_e^2}{25,92 (S_e - S_b)} \text{ m/s}^2$ "

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.